



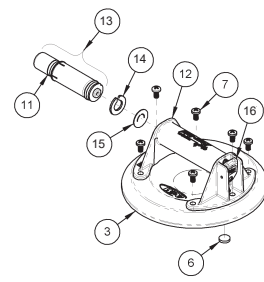
# INSTRUCTIONS

**Model LJ6VH**  
**Models N4000(LLM) N5000 N6000**  
**Models N4300(LLM) N5300 N6300**  
**Models N4950(LLM) N5450 N6450**  
**Models N5450CS N5000CS**

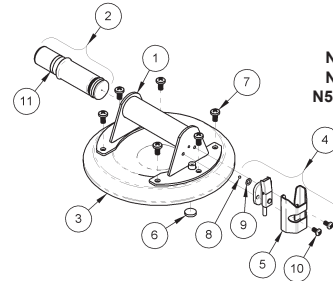
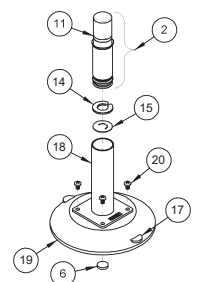
Rev. 6.8 / 06-19 Instruction Sheet 32612AM **NA**

- |     |         |  |
|-----|---------|--|
| 1.  | 90510AM | Handle, Metal  |
| 2.  | 90520AM | Plunger Assembly, Metal<br>(for LJ6VH, N4950, N5450, N5450CS, N6450) |
|     | 90154AM | Plunger Assembly, Industrial Plastic<br>(for N4300, N5300, N6300)    |
| 3.  | 49486T  | Vacuum Pad, 8" [20 cm] Dia., Flat (G0695)                            |
|     | 49478T  | Vacuum Pad, 8" [20 cm] Dia., Flat, Lipped,<br>Low-Marking (VPFS8L)   |
|     | 49506T  | Vacuum Pad, 9" [23 cm] Dia., Flat (G0725)                            |
|     | 49520T  | Vacuum Pad, 9" [23 cm] Dia., Concave (VPCS9)                         |
|     | 49586T  | Vacuum Pad, 10" [25 cm] Dia., Concave (G0750)                        |
| 4.  | 90500   | Valve Block with Release Lever & Guard                               |
| 5.  | 51506   | Valve Guard  |
| 6.  |         | Air Filter* **   |
| 7.  | 10002   | Screw, 1/4-20 x 1/2"   |
| 8.  |         | Check Ball*  |
| 9.  |         | O-Ring*  |
| 10. | 10008   | Screw, 10-32 x 3/8"  |
| 11. |         | Red Line   |
| 12. | 90151AM | Handle / Valve Assembly, Industrial Plastic                          |
| 13. | 90154AM | Plunger Assembly, Industrial Plastic<br>(for N4000, N5000, N6000)    |
| 14. |         | Check Valve Retainer**   |
| 15. |         | Check Valve**  |
| 16. |         | Valve Release Lever  |
| 17. |         | Release Tab  |
| 18. | 90115   | Handle, Vertical   |
| 19. | 49416T  | Vacuum Pad, 6" [15 cm] Dia. (LJ6)                                    |
| 20. | 10006   | Screw, 10-32 x 5/16"   |
|     | 29312   | Pad Cover, 6" [15 cm]  |
|     | 29330   | Case, Yellow, 8" [20 cm]   |
|     | 29335   | Case, Grey, 8" [20 cm]   |
|     | 29334   | Case, Black, 8" [20 cm]  |
|     | 29338   | Case, Black, 9" [23 cm]  |
|     | 29342   | Case, Black, 10" [25 cm]   |

**N4000(LLM), N5000 N5000CS N6000**



**LJ6VH**



**N4300(LLM), N5300  
N6300 N4950(LLM),  
N5450 N5450CS N6450**



\* Repair Kit 90504 for Metal Cups (6, 8, 9 and Plunger Lube)  
 \*\* Repair Kit 90160 for Industrial Plastic & LJ6VH Cups (6, 14, 15 and Plunger Lube)

## SPECIFICATIONS

### Product Description

Hand cups use vacuum to lift and carry loads, as follows: A manual pump removes air from between the rubber pad and the contact surface; a red line on the pump's plunger serves as a vacuum indicator; a check valve allows the user to repump the cup without removing it from the contact surface; and a release mechanism allows the cup to disengage completely.

Model	Pad	Nominal Dia.	Max. Load Capacity*
LJ6VH	LJ6	6" [15 cm]	70 lbs [32 kg]
N4000(LLM), N4300(LLM), N4950(LLM)	G0695 (VPFS8L)	8" [20 cm]	125 lbs [57 kg]
N5000, N5300, N5450	G0725	9" [23 cm]	150 lbs [68 kg]
N5450CS, N5000CS	VPCS9	9" [23 cm]	150 lbs [68 kg]
N6000, N6300, N6450	G0750	10" [25 cm]	175 lbs [79 kg]

\*Maximum Load Capacity includes a 3:1 safety factor and requires the following: attachment on clean, smooth, nonporous flat surfaces; a minimum vacuum level of 17½" Hg [-59 kPa]; and a friction coefficient of 1. This rating is based on tests of new hand cups attached to the upper, horizontal surface of static objects in ideal conditions. Many factors can reduce the capacity, including: lifting a load when the cup is attached to a vertical or inclined surface; or lifting a load that applies leverage to the cup. See www.WPG.com for more information.

### Load and Environmental Conditions

Use the cup on clean, relatively smooth, nonporous surfaces, at temperatures from 10° to 120° Fahrenheit [-12° to 49° Celsius]. Moisture or contaminants can reduce the slip resistance of the cup. The red-line indicator may not perform reliably at elevations above 5000 feet [1524 meters]; see Service.

## OPERATION

### To Attach

- 1) Position the hand cup on the contact surface so the red line will be visible if it should appear while lifting the load. CAUTION: Test the cup for staining or deformation of load surfaces with light colors or soft coatings.
- 2) Pump the plunger until the cup attaches completely. When the red line is hidden, vacuum is sufficient for lifting.
- 3) Check the plunger frequently to make sure the cup remains securely attached. If the red line appears while lifting, set down the load immediately and pump the plunger until the red line is hidden again (see WARNINGS).

### To Release

- 1) Set the load on a secure support.
- 2) Pull one of the release tabs (on 6" [15 cm] cups) or press the valve release lever (on other cups) until the cup disengages completely. CAUTION: Remove the cup when not in use.

## MAINTENANCE

### Service

Since aging and wear reduce the capacity of the rubber pad, it should be replaced at least once every 2 years or whenever damage is discovered (see Inspection).

If the hand cup does not function normally, the cup face may be dirty or the cup may require service. First clean the cup face according to the directions to follow. If the condition persists, contact an authorized dealer or visit www.WPG.com for assistance.

### Cleaning

- 1) Remove the air filter from the cup face.
- 2) Use a clean sponge or lint-free cloth to apply soapy water or another mild cleanser to the cup face; see WARNINGS and www.WPG.com for more information. CAUTION: To prevent liquid from contaminating the pump, hold the cup face-down or cover the suction hole in the filter recess.
- 3) Wipe all residue from the cup face.
- 4) Allow the cup to dry and reinstall the air filter.

### Inspection

Examine and test the cup regularly to make sure it does not exhibit the following faults:

- cuts or damage to sealing edges of rubber pad.
- cracks or dents in handle or pump.
- reappearance of red line soon after attaching cup.
- sluggishness or dramatic changes in pump action.
- excessive glaze or stiffness of rubber pad.
- air filter missing from cup face.

Correct any faults before using the cup (see Service).

### Storage

Store the cup in clean, dry condition within its protective carrying case.

## WARNINGS

Failure to observe WARNINGS could damage the hand cup or the load, or cause injury to the user.

- Do not use the cup to lift loads that exceed the Maximum Load Capacity or the effective capacity (see SPECIFICATIONS).
- Do not use the cup to support a person.
- Do not place the cup face against surfaces which could damage the sealing edges.
- Avoid conditions that could cause the cup to slip or to disengage prematurely, such as: contaminants, cuts or scratches in the cup face or contact surface; applying the cup to porous materials; or applying pressure against the cup edge.
- Do not use the cup to lift when the red line is visible. If the red line reappears frequently, discontinue use and see Service.
- Do not allow anything to interfere with free movement of the plunger while the cup is attached.
- Do not touch the release tabs (on 6" [15 cm] cups) or the valve release lever (on other cups) while lifting.
- Do not attach 10" [25 cm] diameter cups to thin, fragile materials.
- Do not use harsh chemicals (such as solvents or gasoline) or unauthorized rubber cleaners and conditioners to clean the cup.



## INSTRUCCIONES

Modelo LJ6VH

Modelos N4000(LLM) N5000 N6000

Modelos N4300(LLM) N5300 N6300

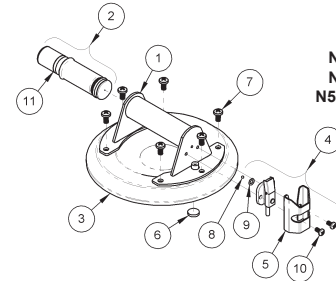
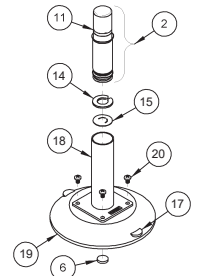
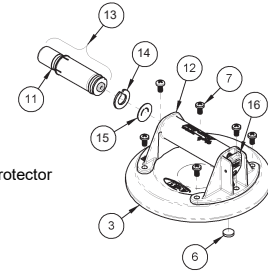
Modelos N4950(LLM) N5450 N6450

Modelos N5450CS N5000CS

1. 90510AM Mango, metal
  2. 90520AM Conjunto de émbolo, metal (para LJ6VH, N4950, N5450, N5450CS, N6450)
  - 90154AM Conjunto de émbolo, plástico industrial (para N4300, N5300, N6300)
  3. 49486T Disco de goma, diá. de 8" [20 cm], plana (G0695)
  - 49478T Disco de goma, diá. de 8" [20 cm], plana, con reborde, resistente al manchar (VPFS8L)
  - 49506T Disco de goma, diá. de 9" [23 cm], plana (G0725)
  - 49520T Disco de goma, diá. de 9" [23 cm], cóncava (VPCS9)
  - 49586T Disco de goma, diá. de 10" [25 cm], cóncava (G0750)
  4. 90500 Bloque de válvula con palanca de desprendimiento y protector
  5. 51506 Protector de válvula
  6. Filtro de aire\*\*\*
  7. 10002 Tornillo, 1/4-20 x 1/2"
  8. Bola de retención\*
  9. Junta tórica\*
  10. 10008 Tornillo, 10-32 x 3/8"
  11. Línea roja
  12. 90151AM Conjunto de mango y válvula, plástico industrial
  13. 90154AM Conjunto de émbolo, plástico industrial (para N4000, N5000, N6000)"
  14. Retenedor de válvula\*\*
  15. Válvula de retención\*\*
  16. Palanca de desprendimiento
  17. Pestaña de desprendimiento
  18. 90115 Mango, vertical
  19. 49416T Disco de goma, diá. de 6" [15 cm] (LJ6)
  20. 10006 Tornillo, 10-32 x 5/16"
- no se muestran
- 29312 Cubierta de ventosa, 6" [15 cm]
  - 29330 Estuche, amarillo, 8" [20 cm]
  - 29335 Estuche, gris, 8" [20 cm]
  - 29334 Estuche, negro, 8" [20 cm]
  - 29338 Estuche, negro, 9" [23 cm]
  - 29342 Estuche, negro, 10" [25 cm]

N4000(LLM), N5000 N5000CS N6000

LJ6VH



N4300(LLM), N5300  
N6300 N4950(LLM),  
N5450CS N6450



\* Juego de reparación 90504 para Ventosas de metal (6, 8, 9 et Lubricante de émbolo)  
\*\* Juego de reparación 90160 para LJ6VH y Ventosas de plástico industrial (6, 14, 15 et Lubricante de émbolo)

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### Descripción de los productos

Las ventosas de mano utilizan el vacío para levantar y llevar las cargas, como se indica a continuación: Una bomba manual extrae el aire de entre el disco de goma y la superficie de contacto; una línea roja en el émbolo de la bomba sirve como indicador de vacío; una válvula de retención permite que el usuario vuelva a bombear la ventosa sin quitarla de la superficie de contacto; y un mecanismo de desprendimiento permite que la ventosa se desprenda por completo.

Modelo	Disco	Diá. nominal	Máx. capacidad de carga*
LJ6VH	LJ6	6" [15 cm]	70 lbs [32 kg]
N4000(LLM), N4300(LLM), N4950(LLM)	G0695 (VPFS8L)	8" [20 cm]	125 lbs [57 kg]
N5000, N5300, N5450	G0725	9" [23 cm]	150 lbs [68 kg]
N5450CS, N5000CS	VPCS9	9" [23 cm]	150 lbs [68 kg]
N6000, N6300, N6450	G0750	10" [25 cm]	175 lbs [79 kg]

\*La Máxima capacidad de carga incluye un factor de seguridad de 3:1 y requiere lo siguiente: la adherencia en las superficies que son planas, limpias, lisas y no porosas; un mínimo nivel de vacío de 17 1/2" Hg [-59 kPa]; y un coeficiente de fricción de 1. Este cálculo se basa en las pruebas de las ventosas de mano nuevas que están adheridas en la superficie horizontal superior de los objetos estáticos en las condiciones ideales. Muchos factores pueden reducir la capacidad, tales como: levantar una carga cuando la ventosa está adherida en una superficie vertical o inclinada; levantar una carga que ejerce la fuerza de palanca en la ventosa. Véase [www.WPG.com](http://www.WPG.com) para más información.

### Condiciones de la carga y Condiciones ambientales

Use la ventosa en las superficies limpias, relativamente lisas y no porosas, en las temperaturas desde 10° hasta 120° Fahrenheit [desde -12° hasta 49° Celsius]. Los líquidos o los contaminantes pueden reducir la resistencia de la ventosa contra deslizarse. Es posible que el indicador con línea roja no funcione fiablemente en las elevaciones arriba de 5000 pies [1524 metros]; véase Servicio.

## FUNCIONAMIENTO

### Adherir

- 1) Ponga la ventosa de mano en la superficie de contacto de manera que la línea roja sea visible si aparece mientras que usted levanta la carga.  
PRECAUCIÓN: Pruebe la ventosa en las superficies de colores claros o de revestimientos delicados, para asegurarse de que no cause ni manchas ni deformidades de la carga.
- 2) Bombee el émbolo hasta que la ventosa se adhiere por completo. Cuando la línea roja está escondida, el vacío es suficiente para levantar.
- 3) A menudo revise el émbolo para asegurarse que la ventosa permanezca totalmente adherida. Si la línea roja aparece mientras que se usa la ventosa para levantar, ponga la carga en tierra inmediatamente y bombee el émbolo hasta que la línea roja está escondida de nuevo (véase ADVERTENCIAS).

### Desprender

- 1) Ponga la carga sobre un soporte seguro.
- 2) Tire de una de las pestañas de desprendimiento (para ventosas de 6" [15 cm]) u oprima la palanca de desprendimiento (para otras ventosas) hasta que la ventosa se desprende por completo. PRECAUCIÓN: Quite la ventosa cuando no está en uso.

## MANTENIMIENTO

### Servicio

Ya que el envejecimiento y el uso reducen la capacidad del disco de goma, se debe reemplazarlo al menos una vez cada dos años o siempre que se descubran los daños (véase Inspección).

Si la ventosa de mano no funciona normalmente, es posible que la cara de la ventosa esté sucia o que la ventosa requiera del servicio. Primero, limpie la cara de la ventosa de acuerdo con las instrucciones a continuación. Si el problema continúa, contacte a un distribuidor autorizado o visite [www.WPG.com](http://www.WPG.com) para obtener la asistencia.

### Limpieza

- 1) Retire el filtro de aire de la cara de la ventosa.
- 2) Utilice una esponja limpia o un trapo limpio y sin pelusa para aplicar agua jabonosa u otro limpiador suave a la cara de la ventosa. Véase ADVERTENCIAS y [www.WPG.com](http://www.WPG.com) para obtener más información.  
PRECAUCIÓN: Para evitar que los líquidos contaminen la bomba, mantenga la ventosa con la cara hacia abajo o cubra el agujero de succión en el hueco para el filtro.
- 3) Utilice la esponja o el trapo para limpiar todo residuo de la cara de la ventosa.
- 4) Deje que la ventosa se seque y vuelva a instalar el filtro de aire.

### Inspección

Examine y ponga a prueba la ventosa regularmente para asegurarse que no muestre ninguno de los problemas siguientes:

- cortes o daños en los bordes selladores del disco de goma.
- grietas o abolladuras en el mango o en la bomba.
- reparación de la línea roja poco después de que la ventosa se adhiere.
- la acción de la bomba parece lenta o presenta cambios dramáticos.
- revestimiento duro o dureza en el disco de goma.
- falta el filtro de aire en la cara de la ventosa.

Corrija cualquier problema antes de utilizar la ventosa (véase Servicio).

### Almacenamiento

Almacene la ventosa limpia y seca dentro del estuche llevador de protección.

## ADVERTENCIAS

No observar las ADVERTENCIAS puede dañar la ventosa de mano o la carga o causar las lesiones al usuario.

- No use la ventosa para levantar las cargas que excedan la Máxima capacidad de carga o la capacidad efectiva (véase CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS).
- No use la ventosa para soportar una persona.
- No ponga la cara de la ventosa contra superficies que podrían dañar los bordes selladores.
- Evite las circunstancias que podrían ocasionar que la ventosa resbale o se desprenda prematuramente, tales como: contaminantes, cortes o rayas en la cara de la ventosa o en la superficie de contacto; aplicar la ventosa a los materiales porosos; o aplicar la presión contra la orilla de la ventosa.
- No use la ventosa para levantar cuando la línea roja es visible. Si la línea roja vuelve a aparecer frecuentemente, deje de usar la ventosa y véase Servicio.
- No permita que nada interfiera con el movimiento libre del émbolo mientras se está adhiriendo la ventosa.
- No toque las pestañas de desprendimiento (de ventosas de 6" [15 cm]) o la palanca de desprendimiento (de otras ventosas) mientras se usa la ventosa para levantar.
- No adhiera las ventosas con diámetro de 10" [25 cm] a los materiales delgados y frágiles.
- No utilice los productos químicos agresivos (tales como solventes o gasolina) ni los limpiadores y suavizantes de goma no autorizados para limpiar la ventosa.



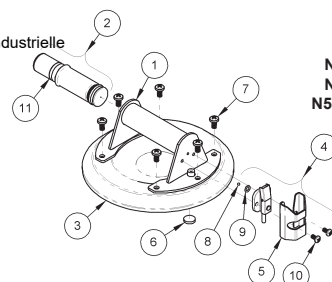
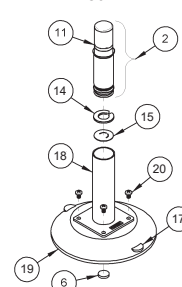
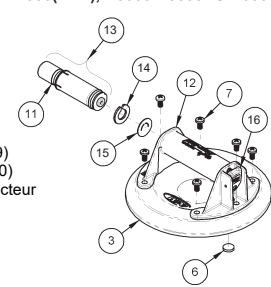
# INSTRUCTIONS

**Modèle LJ6VH**  
**Modèles N4000(LLM) N5000 N6000**  
**Modèles N4300(LLM) N5300 N6300**  
**Modèles N4950(LLM) N5450 N6450**  
**Modèles N5450CS N5000CS**

1. 90510AM Poignée, métal
  2. 90520AM Assemblage du piston, métal (pour LJ6VH, N4950, N5450, N5450CS, N6450)
  - 90154AM Assemblage du piston, plastique industrielle (pour N4300, N5300, N6300)
  3. 49486T Disque à vide, dia. de 8 po [20 cm], plat (G0695)
  - 49478T Disque à vide, dia. de 8 po [20 cm], plat, avec lèvre, pour éviter des taches (VPFS8L)
  - 49506T Disque à vide, dia. de 9 po [23 cm], plat (G0725)
  - 49520T Disque à vide, dia. de 9 po [23 cm], concave (VPCS9)
  - 49586T Disque à vide, dia. de 10 po [25 cm], concave (G0750)
  4. 90500 Bloc de soupape avec levier de dégagement et protecteur
  5. 51506 Protecteur de la soupape
  6. Filtre à air\* \*\*
  7. 10002 Vis, 1/4-20 x 1/2 po
  8. Bille de retenue\*
  9. Joint torique\*
  10. 10008 Vis, 10-32 x 3/8 po
  11. Ligne rouge
  12. 90151AM Assemblage de la poignée / soupape, plastique industrielle
  13. 90154AM Assemblage du piston, plastique industrielle (pour N4000, N5000, N6000)
  14. Baguette d'agrafage\*\*
  15. Soupape de retenue\*\*
  16. Levier de dégagement
  17. Patte de dégagement
  18. 90115 Poignée, verticale
  19. 49416T Disque à vide, dia. de 6 po [15 cm] (LJ6)
  20. 10006 Vis, 10-32 x 5/16 po
- pas montrés
- 29312 Couverture de ventouse, 6 po [15 cm]
  - 29330 Boîtier, jaune, 8 po [20 cm]
  - 29335 Boîtier, gris, 8 po [20 cm]
  - 29334 Boîtier, noir, 8 po [20 cm]
  - 29338 Boîtier, noir, 9 po [23 cm]
  - 29342 Boîtier, noir, 10 po [25 cm]

N4000(LLM), N5000 N5000CS N6000

LJ6VH



N4300(LLM), N5300  
N6300 N4950(LLM),  
N5450 N5450CS N6450



\* Jeu de réparation 90504 pour Ventouses en métal (6, 8, 9 et Lubrifiant de piston)  
 \*\* Jeu de réparation 90160 pour LJ6VH et Ventouses en plastique industrielle (6, 14, 15 et Lubrifiant de piston)

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Description des produits

Les ventouses à main utilisent du vide pour soulever et transporter des charges, de la manière suivante : une pompe manuelle extrait de l'air d'entre le disque en caoutchouc et la surface de contact ; une ligne rouge sur le piston de la pompe sert d'un indicateur de vide ; une soupape de retenue permet que l'utilisateur pompe la ventouse de nouveau sans l'enlever de la surface de contact ; et un mécanisme de dégagement permet que la ventouse se détache complètement.

Modèle	Disque	Dia. nominal	Capacité de charge max.*
LJ6VH	LJ6	6 po [15 cm]	70 livres [32 kg]
N4000(LLM), N4300(LLM), N4950(LLM)	G0695 (VPFS8L)	8 po [20 cm]	125 livres [57 kg]
N5000, N5300, N5450	G0725	9 po [23 cm]	150 livres [68 kg]
N5450CS, N5000CS	VPCS9	9 po [23 cm]	150 livres [68 kg]
N6000, N6300, N6450	G0750	10 po [25 cm]	175 livres [79 kg]

\*La Capacité de charge maximale comprend un coefficient de sécurité de 3:1 et nécessite les conditions suivantes : une adhérence sur des surfaces qui sont plates, nettes, lisses et non poreuses ; un niveau de vide minimal de 17 1/2 po Hg [-59 kPa] ; et un coefficient de friction de 1. Ce calcul est basé sur des épreuves des ventouses à main nouvelles qui sont attachées sur la surface horizontale supérieure des objets statiques dans des conditions idéales. Beaucoup de facteurs peuvent réduire la capacité, tels que : l'action de soulever une charge quand la ventouse est attachée sur une surface verticale ou inclinée; ou l'action de soulever une charge qui exerce de la force de levier sur la ventouse. Voyez [www.WPG.com](http://www.WPG.com) pour obtenir des renseignements supplémentaires.

### Conditions de la charge et de l'environnement

Utilisez la ventouse sur des surfaces nettes, relativement lisses et non poreuses, à des températures de 10° à 120° Fahrenheit [-12° à 49° Celsius]. Des liquides ou des impuretés peuvent réduire la résistance de la ventouse contre glisser. Il est possible que l'indicateur à la ligne rouge ne fonctionne pas de façon fiable à des altitudes qui dépassent 5000 pieds [1524 mètres] ; voyez Révision.

## MODE D'EMPLOI

### Attacher

- 1) Disposez la ventouse à main sur la surface de contact afin que la ligne rouge soit visible si elle apparaît pendant que vous soulevez la charge. ATTENTION : essayez la ventouse sur des surfaces de charge avec des couleurs claires ou des revêtements mous, pour vous assurer qu'elle ne fasse pas des taches ou des difformités.
- 2) Pompez le piston jusqu'à ce que la ventouse soit complètement attachée. Quand la ligne rouge est cachée, le vide est suffisant pour soulever.
- 3) Examinez le piston fréquemment pour vérifier que la ventouse demeure solidement attachée. Si la ligne rouge apparaît pendant que vous soulevez, déposez la charge par terre immédiatement et pompez le piston jusqu'à ce que la ligne rouge soit cachée de nouveau (voyez AVERTISSEMENTS).

### Dégager

- 1) Posez la charge sur un support solide.
- 2) Tirez sur une des pattes de dégagement (des ventouses de 6 po [15 cm]) ou appuyez sur le levier de dégagement (des autres ventouses) jusqu'à ce que la ventouse se détache complètement. ATTENTION : enlevez la ventouse quand elle n'est pas employée.

## ENTRETIEN

### Révision

Puisque le vieillissement et l'usure réduisent la capacité du disque en caoutchouc, on doit le remplacer au moins tous les 2 ans ou à n'importe quel moment qu'on trouve des dommages (voyez Inspection).

Si la ventouse à main ne fonctionne pas normalement, il se peut que la face de la ventouse soit salie ou que la ventouse demande de la révision. Pour commencer, nettoyez la face de la ventouse d'après les directives ci-dessous. Si le problème persiste, mettez-vous en contact avec un distributeur autorisé ou visitez [www.WPG.com](http://www.WPG.com) pour obtenir de l'assistance.

### Nettoyage

- 1) Extrayez le filtre à air de la face de la ventouse.
- 2) Utilisez une éponge nette ou un chiffon net et peluche-libre pour appliquer de l'eau savonneuse ou un autre produit de nettoyage doux sur la face de la ventouse ; voyez les AVERTISSEMENTS et [www.WPG.com](http://www.WPG.com) pour obtenir des renseignements supplémentaires. ATTENTION : pour empêcher que du liquide contamine la pompe, tenez en dessous la face de la ventouse ou couvrez le trou de suction dans la cavité de filtre.
- 3) Essuyez tout résidu de la face de la ventouse.
- 4) Permettez que la ventouse se sèche et remettez le filtre à air en place.

### Inspection

Examinez et testez la ventouse régulièrement pour vérifier qu'elle n'ait pas les problèmes suivants :

- des coupes ou des dégâts aux bords d'étanchéité qui font partie du disque en caoutchouc.
- des fentes ou des bosses dans la poignée ou dans la pompe.
- le ligne rouge apparaît de nouveau peu après d'attacher la ventouse.
- l'action de la pompe montre une lenteur ou des changements dramatiques.
- une dureté extérieur excessive ou une raideur du disque en caoutchouc.
- la face de la ventouse manque le filtre à air.

Rectifiez tout problème avant d'employer la ventouse (voyez Révision).

### Emmagasinement

Emmagasinez la ventouse nette et sèche dans son boîtier protecteur de transport.

## AVERTISSEMENTS

Si on néglige de se conformer aux AVERTISSEMENTS, il est possible que cela abîme la ventouse ou la charge, ou occasionne des blessures à l'utilisateur.

- N'utilisez pas la ventouse pour soulever des charges qui dépassent la Capacité de charge maximale ou la capacité effective (voyez CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).
- N'utilisez pas la ventouse pour supporter des personnes.
- Ne placez pas la face de la ventouse contre des surfaces qui peuvent abîmer les bords d'étanchéité.
- Évitez toutes les conditions qui peuvent faire que la ventouse glisse ou se détache prématurément, telles que : des impuretés, des coupes ou des rayures en la face de la ventouse ou en la surface de contact ; l'action d'attacher la ventouse à des matériaux poreux ; ou l'action d'exercer de la pression contre le bord de la ventouse.
- N'utilisez pas la ventouse pour soulever quand la ligne rouge est visible. Si la ligne rouge réapparaît fréquemment, cessez d'utiliser la ventouse et voyez Révision.
- Ne permettez pas qu'aucune chose empêche le mouvement libre du piston pendant que la ventouse est attachée.
- Ne bougez pas les pattes de dégagement (des ventouses de 6 po [15 cm]) ou le levier de dégagement (des autres ventouses) pendant que vous soulevez.
- N'attachez pas les ventouses du diamètre de 10 po [25 cm] aux matériaux minces et fragiles.
- N'utilisez ni des chimiques caustiques (tels que les dissolvants ou l'essence) ni des produits non autorisés pour nettoyer ou assouplir le caoutchouc de la ventouse.



## BEDIENUNGSHINWEISE

### Typ LJ6VH

Typen N4000(LLM) N5000 N6000

Typen N4300(LLM) N5300 N6300

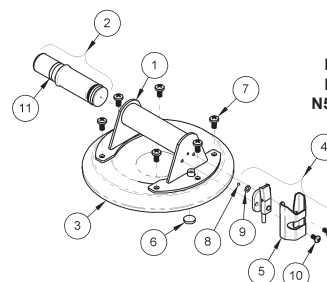
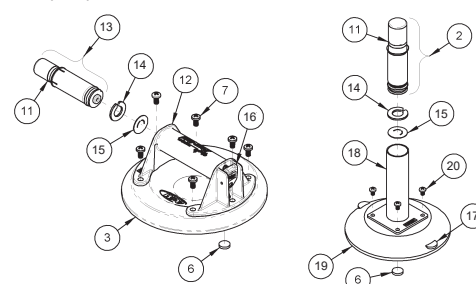
Typen N4950(LLM) N5450 N6450

Typen N5450CS N5000CS

1. 90510AM Handgriff, Metall
  2. 90520AM Pumpenkolben-Einheit, Metall  
(für LJ6VH, N4950, N5450, N5450CS, N6450)
  - 90154AM Pumpenkolben-Einheit, industrieller Kunststoff  
(für N4300, N5300, N6300)
  3. 49486T Saugerteller, 8" [20 cm] Durchm., flach (G0695)
  - 49478T Saugerteller, 8" [20 cm] Durchm., flach, gelippt, zum  
Vermeiden der Verschmutzung (VPFS8L)
  - 49506T Saugerteller, 9" [23 cm] Durchm., flach (G0725)
  - 49520T Saugerteller, 9" [23 cm] Durchm., konkav (VPCS9)
  - 49586T Saugerteller, 10" [25 cm] Durchm., konkav (G0750)
  4. 90500 Ventilblock mit Lösehebel und Schutzvorrichtung
  5. 51506 Schutzvorrichtung für Lösehebel
  6. Luftfilter\* \*\*
  7. 10002 Schraube, 1/4-20 x 1/2"
  8. Ventilkugel\*
  9. O-Ring\*
  10. 10008 Schraube, 10-32 x 3/8"
  11. roter Warning
  12. 90151AM Handgriff-Ventileinheit, industrieller Kunststoff
  13. 90154AM Pumpenkolben-Einheit, industrieller Kunststoff  
(für N4000, N5000, N6000)
  14. Rückschlagventilierung\*\*
  15. Rückschlagventil\*\*
  16. Ventil-Lösehebel
  17. Löselasche
  18. 90115 Stielgriff
  19. 49416T Saugerteller, 6" [15 cm] Durchm. (LJ6)
  20. 10006 Schraube, 10-32 x 5/16"
- ohne Abbildung
- 29312 Saugerkappe, 6" [15 cm]
  - 29330 Koffer, gelb, 8" [20 cm]
  - 29335 Koffer, grau, 8" [20 cm]
  - 29334 Koffer, schwarz, 8" [20 cm]
  - 29338 Koffer, schwarz, 9" [23 cm]
  - 29342 Koffer, schwarz, 10" [25 cm]

N4000(LLM), N5000 N5000CS N6000

LJ6VH



N4300(LLM), N5300  
N6300 N4950(LLM),  
N5450 N5450CS N6450



- \* Reparatur-Satz 90504 für Sauger aus Metall (6, 8, 9 und Pumpenkolben-Schmiermittel)  
\*\* Reparatur-Satz 90160 für LJ6VH und Sauger aus industriellem Kunststoff (6, 14, 15 und Pumpenkolben-Schmiermittel)

## TECHNISCHE DATEN

### Produktbeschreibung

Handsauger nutzen Vakuum, um Lasten zu heben und zu tragen, wie folgt: Durch eine manuelle Pumpe wird die Luft zwischen dem Gummisaugerteller und der Kontaktoberfläche entfernt. Ein roter Warning am Pumpenkolben dient als Vakuumanzeiger. Durch ein Rückschlagventil kann der Bediener nachpumpen ohne den Sauger von der Kontaktoberfläche zu entfernen. Durch einen Lösemechanismus kann der Sauger vollständig gelöst werden.

Typ	Saugerteller	Durchmesser	max. Tragkraft*
LJ6VH	LJ6	6" [15 cm]	70 lbs [32 kg]
N4000(LLM), N4300(LLM), N4950(LLM)	G0695 (VPFS8L)	8" [20 cm]	125 lbs [57 kg]
N5000, N5300, N5450	G0725	9" [23 cm]	150 lbs [68 kg]
N5450CS, N5000CS	VPCS9	9" [23 cm]	150 lbs [68 kg]
N6000, N6300, N6450	G0750	10" [25 cm]	175 lbs [79 kg]

\*Die maximale Tragkraft schließt einen Sicherheitsfaktor von 3:1 ein und benötigt folgende Bedingungen: Ansaugen auf sauberen, glatten, nicht porösen, flachen Oberflächen; ein minimales Vakuumniveau von 17½" Hg [-59 kPa]; und ein Reibungskoeffizient von 1. Diese Berechnung basiert auf Tests unter idealen Umständen mit neuen Handsaugern, die an der nach oben gerichteten, horizontalen Oberfläche unbeweglicher Gegenstände angesaugt sind. Viele Faktoren können die Tragfähigkeit beeinträchtigen, wie z.B.: Heben einer Last wenn der Sauger an einer vertikalen oder schiefen Oberfläche angesaugt ist; oder Heben einer Last, die eine Hebelwirkung an dem Sauger aufbietet. Für zusätzliche Informationen siehe [www.WPG.com](http://www.WPG.com).

### Lastmerkmale und empfohlene Gebrauchsbedingungen

Benutzen Sie den Sauger auf sauberen, relativ glatten, nicht porösen Oberflächen; bei Temperaturen von 10° bis 120° Fahrenheit [-12° bis +49° Celsius]. Feuchtigkeit oder Verunreinigungen können die Rutschfestigkeit des Saugers beeinträchtigen. Zuverlässige Funktion des roten Warning-Anzeigers kann über Höhen von 5000 Fuß [1524 m] beeinträchtigt sein; beachten Sie die Instandhaltungshinweise.

## BEDIENUNG

### Ansaugen

- 1) Positionieren Sie den Handsauger auf der Kontaktoberfläche der Last so, dass der rote Warning für Sie sichtbar wird, falls er während des Hebens erscheint. VORSICHT: Prüfen Sie den Einsatz des Saugers auf hellen Lastoberflächen oder Lastoberflächen mit weichem Belag auf Verfärbung oder Verformung.
- 2) Drücken Sie den Pumpenkolben mehrfach, bis der Sauger vollständig angesaugt hat. Wenn der rote Warning nicht mehr sichtbar ist, ist ein ausreichendes Vakuum zum Anheben der Last erreicht.
- 3) Kontrollieren Sie den Pumpenkolben oft, um sicher zu sein, dass der Sauger fest angesaugt ist. Wenn der rote Warning während des Hebens sichtbar wird, setzen Sie die Last sofort ab und betätigen Sie den Kolben wieder, bis der rote Warning nicht mehr sichtbar ist (siehe WARNUNGEN).

### Lösen

- 1) Legen oder stellen Sie die Last auf eine sichere Stütze.
- 2) Ziehen Sie an einem der Löselaschen (bei 6" [15 cm] Saugern) oder halten Sie den Ventil-Lösehebel gedrückt (bei anderen Saugern), bis der Sauger vollständig gelöst ist. VORSICHT: Entfernen Sie den Sauger, wenn dieser nicht benutzt wird.

## WARTUNG

### Instandhaltung

Da die Tragfähigkeit des Gummisaugertellers durch Alterung und Abnutzung

beeinträchtigt wird, ersetzen Sie ihn mindestens zweijährlich oder immer, wenn eine Beschädigung gefunden wird (siehe Kontrolle).

Wenn der Handsauger nicht ordnungsgemäß arbeitet, ist es möglich, dass die Saugeroberfläche verschmutzt ist oder der Sauger gewartet werden muss. Reinigen Sie zunächst die Saugeroberfläche gemäß den nachfolgenden Hinweisen. Wenn das Problem nicht behoben ist, setzen Sie sich mit einem autorisierten Händler in Verbindung oder gehen Sie zu [www.WPG.com](http://www.WPG.com), um Hilfe zu erhalten.

### Reinigung

- 1) Entfernen Sie den Luftfilter aus der Saugeroberfläche.
- 2) Benutzen Sie einen sauberen Schwamm oder ein fusselfreies Tuch, um damit Seifenwasser oder ein anderes mildes Reinigungsmittel auf der Saugeroberfläche aufzutragen. Für zusätzliche Informationen siehe WARNUNGEN und [www.WPG.com](http://www.WPG.com). VORSICHT: Um zu vermeiden, dass Flüssigkeit die Pumpe verunreinigt, muss die Saugeroberfläche nach unten zeigen oder die Saugöffnung in der Einbuchtung für den Filter abgedeckt werden.
- 3) Wischen Sie alle Rückstände von der Saugeroberfläche.
- 4) Lassen Sie den Sauger trocknen und setzen Sie den Luftfilter wieder ein.

### Kontrolle

Prüfen und testen Sie den Sauger regelmäßig, um sicherzustellen, dass er keine der folgenden Schäden aufweist:

- Einschnitte oder sonstige Beschädigungen an den Verschlusskanten des Gummisaugertellers
  - Risse oder Beulen an dem Handgriff oder der Pumpe
  - roter Warning nur kurz nach dem Ansaugen wieder sichtbar
  - Trägheit oder sonstige erhebliche Veränderungen während der Pumpaktion
  - übermäßiger Belag am Gummisaugerteller oder ungewöhnliche Steifheit des Gummisaugertellers
  - fehlender Luftfilter an der Saugeroberfläche
- Beheben Sie alle Fehler vor dem Gebrauch des Saugers (siehe Instandhaltung).

### Lagerung

Lagern Sie den Sauger in sauberem und trockenem Zustand im schützenden Tragekoffer.

### WARNUNGEN

Nichtbeachtung der WARNUNGEN könnte den Handsauger oder die Last beschädigen, oder Verletzungen des Bediener hervorrufen.

- Benutzen Sie den Sauger nicht, um Lasten zu anheben, welche die maximale Tragkraft oder die effektive Tragfähigkeit des Saugers überschreiten (siehe TECHNISCHE DATEN).
- Benutzen Sie den Sauger nicht, um Personen abzustützen.
- Platzieren Sie die Saugeroberfläche nicht auf Oberflächen, die die Verschlusskanten beschädigen könnten.
- Vermeiden Sie Zustände, die ein Abgleiten oder ein frühzeitiges Lösen des Saugers hervorrufen könnten, wie z.B.: Verunreinigungen, Risse oder Kratzer auf der Sauger- oder Kontaktoberfläche, Ansaugen des Saugers auf porösen Materialien oder Druckeinwirkung auf die Ränder des Saugers.
- Benutzen Sie den Sauger nicht zum Anheben, wenn der rote Warning sichtbar ist. Wenn der rote Warning häufig wieder sichtbar wird, unterbrechen Sie den Gebrauch des Saugers und beachten Sie die Instandhaltungshinweise.
- Lassen Sie nicht zu, dass etwas die freie Beweglichkeit des Pumpenkolbens behindert, während der Sauger angesaugt ist.
- Berühren Sie die Löselaschen (bei 6" [15 cm] Saugern) oder den Ventil-Lösehebel (bei anderen Saugern) nicht während des Hebens.
- Saugen Sie die Sauger von 10" [25 cm] Durchmesser nicht auf dünne, zerbrechliche Materialien an.
- Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien (wie z.B. Lösungsmittel oder Benzin) und keine nicht autorisierten Gummi-Reinigungsmittel oder -Weichmacher, um den Sauger zu reinigen.